

PENNSYLVANIA AMERICAN WATER

HAVING TROUBLE PAYING YOUR MONTHLY BILLS?

(¿TIENE DIFICULTAD PARA PAGAR SUS FACTURAS MENSUALES?)

We're here to help *(Estamos aquí para ayudar)*

We want to help keep life flowing to our customers. One way we do this is through our H2O Help to Others Program™. If you're experiencing financial hardship, please reach out to us. We may be able to assist.

(Queremos ayudar a que la vida de nuestros clientes siga fluyendo. Una forma de hacerlo es a través de nuestro H2O Help to Others Program™ [Programa de ayuda con el agua para el público]. Si tienes dificultades financieras, comunícate con nosotros. Probablemente podamos ayudarte.)

WATER SERVICE ASSISTANCE

(ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUA POTABLE)

- **Grant(s) of up to a maximum amount of $500** per year per household. *(Subvenciones de hasta un maximo de $500 por hogar al año.)*
- **A 30% to 90% discount on the monthly service fee and a 20% to 80% discount on the monthly volumetric charges**.[2] See chart on reverse side. *(Un descuento del 30% al 90% en la tarifa mensual del servicio, y del 20% al 80% en los cargos mensuales por volumen.[2] Consulte el cuadro del reverso.)*
- **Water-saving devices and education.** The water-saving kit includes a low-flow shower head, faucet aerators, toilet tank diverter and non-toxic leak-detecting dye tablets. Also included is an educational booklet that explains how to install the devices and provides helpful tips on how to save water inside and outside the home, so customers can take an active part in reducing their water bill through wise water use. *(Dispositivos y capacitación para ahorrar agua. El kit para ahorrar agua incluye un cabezal de ducha de caudal reducido, aireadores de grifo, desviador de cisterna de inodoro y pastillas de tinte no tóxicas de detección de fugas. También contiene un folleto instructivo que explica cómo instalar los dispositivos y ofrece consejos útiles para ahorrar agua adentro y afuera de la casa, para que los clientes jueguen un papel activo en la reducción de su cuenta del agua a través del uso moderado del agua.)*

WASTEWATER SERVICE ASSISTANCE

(ASISTENCIA PARA SERVICIOS DE AGUAS RESIDUALES)

- **Grant(s) of up to a maximum amount of $500** per year per household. *(Subvenciones de hasta un maximo de $500 por hogar al año.)*
- **A 37% to 85% discount on the total wastewater charges**.[2] See chart on reverse side. *(Un descuento del 37% al 85% en los cargos totales del servicio de aguas residuales.[2] Consulte el cuadro del reverso.)*

NEW (NUEVO) ARREARAGE FORGIVENESS PROGRAM

(PROGRAMA DE CONDONACIÓN DE LAS DEUDAS)

Residential customers enrolled in our H2O Help to Others monthly bill discounts may also be eligible for our Arrearage Forgiveness Program if they have a balance that is 60 or more days past-due and is at least $150. Once accepted into the program, customers who pay their current monthly bill in full, plus a $5 co-payment, will have $25 of their past due balance forgiven. *(Los clientes residenciales inscritos en nuestros descuentos mensuales en la factura del H2O Help to Others Program también podrían cumplir los requisitos para nuestro Programa de Condonación de las Deudas si tienen un saldo vencido durante 60 días o más y asciende al menos a $150. Una vez aceptados en el programa, a los clientes que paguen su factura mensual actual en su totalidad, más un copago de $5, se les condonarán $25 de su saldo vencido.)*

HOW TO APPLY *(¿CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD?)*

Program participation is subject to income verification.
(Participación en el programa está sujeta a la verificación de ingresos.)

- Apply online at **dollarenergy.org/myapp**
  *(Presente su solicitud en línea en **dollarenergy.org/myapp**)*
- Visit **dollarenergy.org** to find the organization in your community where you can apply
  *(Visite **dollarenergy.org** para encontrar la organización de su comunidad donde puede presentar su solicitud)*
- Call Dollar Energy Fund at 1-888-282-6816
  (Llame a Dollar Energy Fund al 1-888-282-6816)

WATER & WASTEWATER GRANT PROGRAM INCOME GUIDELINES *(PAUTAS DE INGRESOS DEL PROGRAMA DE SUBVENCIONES PARA AGUA Y AGUAS RESIDUALES)*

250% of the Federal Poverty Income Guidelines (FPIG)[1] *(250% de las Pautas Federales de Ingreso de Pobreza (FPIG, por sus siglas en inglés)[1]*	
Number of Persons in Household *(Número de personas en el hogar)*	**Total Combined Monthly Income** *(Total de ingresos mensuales combinados)*
1	$3,325
2	$4,508
3	$5,692
4	$6,875
5	$8,058
6	$9,242

Contact our program administrator, Dollar Energy Fund, if you have more than six members in your household. *(Si tiene más de seis miembros en su hogar, comuníquese con Dollar Energy Fund, el administrador de nuestro programa.)*

WATER & WASTEWATER MONTHLY DISCOUNT INCOME GUIDELINES

(PAUTAS DE INGRESOS MENSUALES PARA LOS DESCUENTOS POR SERVICIOS DE AGUA POTABLE Y DE AGUAS RESIDUALES)

% of FPIG *(% de FPIG)*	**TIER 1** *(NIVEL 1)* 0–50% of the FPIG *(Del 0 al 50% del FPIG)*	**TIER 2** *(NIVEL 2)* 51%–100% of the FPIG *(Del 51% al 100% del FPIG)*	**TIER 3** *(NIVEL 3)* 101%–150% of the FPIG *(Del 101% al 150% del FPIG)*	**TIER 4** *(NIVEL 4)* 151%–200% of the FPIG *(Del 151% al 200% del FPIG)*
Number of Persons in Household *(Número de personas en el hogar)*	**Total Combined Monthly Income** *(Total de ingresos mensuales combinados)*			
1	$0 – $665	>$666 – $1,330	>$1,331 – $1,995	>$1,996 – $2,660
2	$0 – $902	>$903 – $1,803	>$1,804 – $2,705	>$2,706 – $3,607
3	$0 – $1,138	>$1,139 – $2,277	>$2,278 – $3,415	>$3,416 – $4,553
4	$0 – $1,375	>$1,376 – $2,750	>$2,751 – $4,125	>$4,126 – $5,500
5	$0 – $1,612	>$1,613 – $3,223	>$3,224 – $4,835	>$4,836 – $6,447
6	$0 – $1,848	>$1,849 – $3,697	>$3,698 – $5,545	>$5,546 – $7,393
Contact our program administrator, Dollar Energy Fund, if you have more than six members in your household. *(Si tiene más de seis miembros en su hogar, comuníquese con Dollar Energy Fund, el administrador de nuestro programa.)*				

WATER SERVICE DISCOUNT *(DESCUENTO EN EL SERVICIO DE AGUA POTABLE)*

	TIER 1 *(NIVEL 1)*	**TIER 2** *(NIVEL 2)*	**TIER 3** *(NIVEL 3)*	**TIER 4** *(NIVEL 4)*
Discount on water service charge *(Descuento en el cargo por servicio de agua potable)*	**90% discount** *(90% de descuento)*	**75% discount** *(75% de descuento)*	**60% discount** *(60% de descuento)*	**30% discount** *(30% de descuento)*
Discount on volumetric charges *(Descuento en los cargos por volumen)*	**80% discount** *(80% de descuento)*	**65% discount** *(65% de descuento)*	**40% discount** *(40% de descuento)*	**20% discount** *(20% de descuento)*
Savings per month for the average residential customer using 3,201 gallons[2] *(Ahorro mensual para el cliente residencial promedio que consume 3,201 galones*[2]*)*	**$64.99 per month** *($64.99 al mes)*	**$53.16 per month** *($53.16 al mes)*	**$35.32 per month** *($35.32 al mes)*	**$17.66 per month** *($17.66 al mes)*

WASTEWATER SERVICE DISCOUNT *(DESCUENTO EN EL SERVICIO DE AGUAS RESIDUALES)*

	TIER 1 *(NIVEL 1)*	**TIER 2** *(NIVEL 2)*	**TIER 3** *(NIVEL 3)*	**TIER 4** *(NIVEL 4)*
Discount on total wastewater charges *(Descuento en los cargos totales del servicios de aguas residuales)*	**85% discount** *(85% de descuento)*	**73% discount** *(73% de descuento)*	**55% discount** *(55% de descuento)*	**37% discount** *(37% de descuento)*
Savings per month for the average residential customer using 3,201 gallons[2] *(Ahorro mensual para el cliente residencial promedio que consume 3,201 galones*[2]*)*	**$93.12 per month** *($93.12 al mes)*	**$79.97 per month** *($79.97 al mes)*	**$60.25 per month** *($60.25 al mes)*	**$40.53 per month** *($40.53 al mes)*

[1]Based on the U.S. Department of Health and Human Services 2026 FPIG. *(Basado en las FPIG por 2026 del Departamento de Salud y Servicios Humanos.)*
[2]The actual discount amount may vary based on rate zone and usage. Discount shown is for Rate Zone 1 customers with a 5/8" meter. *(*El importe real del descuento puede variar en función de la zona tarifaria y el consumo. El descuento mostrado es para clientes de la zona tarifaria 1 con un contador de 5/8".)*

OTHER PROGRAMS PENNSYLVANIA AMERICAN WATER OFFERS

(OTROS PROGRAMAS QUE OFRECE PENNSYLVANIA AMERICAN WATER)

- **Budget Billing** helps make managing your cash flow easier by providing predictable monthly payments and avoiding unplanned seasonal spikes. *(El programa Budget Billing facilita que la administración de su flujo de efectivo sea más sencilla, ofreciendo pagos mensuales predecibles y evitando los picos de temporada imprevistos.)*
- **Installment Plans** help to extend the time you have to pay a past due balance. Payment arrangements are also available for commercial customers who qualify. *(Los planes de cuotas ayudan a extender el plazo de pago de un saldo vencido. El Programa de Condonación de las Deudas también está disponible para los clientes comerciales que califiquen.)*
- **Preferred Due Date** enables eligible customers to adjust their due date. *(La fecha de vencimiento más conveniente permite que los clientes que cumplan los requisitos ajusten su fecha de vencimiento.)*

To see if you are eligible or to enroll in the above programs, visit MyWater at amwater.com/mywater. In the **Payment Assistance** box, click **See All Options**. You can also contact our Customer Service Center. *(Para saber si cumple los requisitos o para inscribirse en los programas anteriores, visite MyWater en amwater.com/mywater. En el cuadro "Payment Assistance" [Asistencia de pago], haga clic en "See All Options" [Ver todas las opciones]. También puede comunicarse con nuestro Centro de atención al cliente.)*

Water Saving Tips and Tools

(Sugerencias y herramientas para ahorrar agua)

We offer tips and tools to help customers save water and money. Visit **pennsylvaniaamwater.com**. Under Water & Wastewater Information, select Detecting Leaks and Wise Water Use. *(Ofrecemos sugerencias y herramientas para ayudar a los clientes a ahorrar agua y dinero. Visite **pennsylvaniaamwater.com**. Seleccione "Detecting Leaks" [Detectar pérdidas] y "Wise Water Use" [Uso inteligente del agua] en "Under Water & Wastewater Information" [Información sobre el agua potable y aguas residuales].)*

LEARN MORE ONLINE

(OBTENGA MÁS INFORMACIÓN EN LÍNEA)

Scan the QR code or visit pennsylvaniaamwater.com. Under Customer Service & Billing, select Customer Assistance Programs. *(Escanee el código QR o visite pennsylvaniaamwater.com. Seleccione "Customer Assistance Programs" [Programas de asistencia para clientes] en "Customer Service & Billing" [Servicio al cliente y facturación].)*